



**CARTA N° 2141/2021**

**SANTIAGO, 05/04/2021**

**SEÑOR  
MR. SAMUEL BISHOP  
OFFICE OF THE CHIEF PLANT HEALTH OFFICER  
PLANT HEALTH SPECIALIST  
DEFRA, 02FA01/05, NATIONAL AGRI FOOD INNOVATION CAMPUS, SAND HUTTON, YORK, YO41  
1LZ, UNITED KINGDOM,**

Estimado Mr. Bishop:

Nos dirigimos a Ud. en relación a la normativa "The Plant Health (Phytosanitary Conditions) (Amendment) (EU Exit) Regulations 2020, SCHEDULE 7, New Annex 7 to the Phytosanitary Conditions Regulation", donde se indica que para poder certificar oficialmente los envíos de manzanas (*Malus* sp) y Peras (*Pyrus* sp), el país de origen debía informar por escrito la situación de las plagas a la Organización Nacional de Protección Fitosanitaria del Reino Unido.

Producto de lo anterior, nos permitimos proporcionar los siguientes antecedentes sobre el estatus en Chile de las diferentes plagas de interés cuarentenario para el Reino Unido, de manera de continuar con nuestras exportaciones, utilizando la Declaración "Chile país libre de...."

Los antecedentes que ponemos a su consideración son los siguientes:

**Punto 97 Frutos de *Malus* y *Pyrus*.**

- ***Botryosphaeria kuwatsukai (Guignardia piricola)* es Ausente** de Chile de acuerdo al Subdepto. Vigilancia y Control de Plagas Agrícolas de nuestro servicio.

**Punto 98 Frutos de *Malus* y *Pyrus*.**

- ***Antohonomus quadrigibbus (Tachypterellus quadrigibbus)* es Plaga Cuarentenaria ausente** para Chile según Resolución N° 3.080/2003 y sus modificaciones.

**Punto 99 Frutos de *Malus*.**

- ***Grapholita prunivora (Enarmonia prunivora)* es Plaga Cuarentenaria ausente** para Chile según Resolución N° 3.080/2003 y sus modificaciones
- ***Grapholita inopinata* es Plaga Cuarentenaria ausente** para Chile según Resolución N° 3.080/2003 y sus modificaciones
- ***Rhagoletis pomonella* es Plaga Cuarentenaria ausente** para Chile según Resolución N° 3.080/2003 y sus modificaciones

Para el caso de frutos de Solanaceas, *Capsicum annum*, *Solanum aethiopicum*, *Solanum lycopersicum* y *Solanum melongena*, informamos:

**Punto 100. Frutos de Solanaceae originarios de América, Australia y nueva Zelanda.**

- ***Bactericera cockerelli* es Plaga Cuarentenaria ausente** para Chile según Resolución N° 3.080/2003 y sus modificaciones.

**Punto 101. Frutos de *Capsicum annum*, *Solanum aethiopicum*, *Solanum lycopersicum* y *Solanum melongena***

- ***Neoleucinodes elegantis* es Plaga Cuarentenaria ausente** para Chile según Resolución N° 3.080/2003 y sus modificaciones.

**Punto 102. Frutos de *Solanum lycopersicum* y *Solanum melongena***

- *Keiferia lycopersicella* es **Plaga Cuarentenaria ausente** para Chile según Resolución N° 3.080/2003 y sus modificaciones.

**Punto 103.-Frutos de *Solanum melongena***

- *Thrips palmi* es **Plaga Cuarentenaria ausente** para Chile según Resolución N° 3.080/2003 y sus modificaciones.

Producto de los antecedentes anteriormente presentados, y considerando que las plagas indicadas forman parte de listado de plagas cuarentenarias para Chile, informadas a la CIPF, indicamos que las exportaciones de las especies asociadas a la plagas antes listadas, serán certificadas como "Chile país libre de...."

Esperando una buena acogida a los antecedentes anteriormente expuestos,

Reciba un cordial saludo,



**RODRIGO ASTETE ROCHA**  
**JEFE DIVISIÓN PROTECCIÓN AGRÍCOLA Y FORESTAL**

Incl.: Documento Digital: Traducción de Cortesía [Ver](#)

RAM/GOA/ELO/JCT

c.c.: Felipe Ignacio Umaña Ceron Profesional Subdepartamento de Cooperación y Desarrollo Oficina Central  
Gonzalo Ríos Kantorowitz Jefe Departamento de Asuntos Internacionales Oficina Central  
Jorge Carvajal Vasquez Técnico Subdepartamento de Acuerdos Internacionales Oficina Central  
Jorge Carvajal Vasquez Técnico Subdepartamento de Comercio Internacional Oficina Central

División Protección Agrícola y Forestal - Paseo Bulnes N° 140



El presente documento ha sido suscrito por medio de firma electrónica avanzada en los términos de la Ley 19.799  
Validar en:  
<https://ceropapel.sag.gob.cl/validar/?key=106063383&hash=bf246>

**Mr.**  
**SAMUEL BISHOP**  
**INTERNATION PLANT HEALTH POLICY LEAD**  
**DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS**

Dear Mr. Bishop

We are writing to you in relation to the regulation "The Plant Health (Phytosanitary Conditions) (Amendment) (EU Exit) Regulations 2020, SCHEDULE 7, New Annex 7 to the Phytosanitary Conditions Regulation", where it is indicated that in order to officially certify shipments of apples (*Malus* sp) and Pears (*Pyrus* sp), the country of origin had to report the pest situation in writing to the UK National Plant Protection Organization.

As a result of the foregoing, we allow ourselves to provide the following information about the status in Chile of the different pests of quarantine interest for the United Kingdom, in order to continue with our exports, using the Declaration "Chile is a Free country of...."

The background information that we put for your consideration are the following:

**Item 97 Fruits of Malus and Pyrus.**

- ***Botryosphaeria kuwatsukai* (*Guignardia piricola*)** is Absent from Chile according to the Agricultural Pests Surveillance and Control Subdepartment of our Service.

**Item 98 Fruits of Malus y Pyrus**

- ***Antohonomus quadrigibbus* (*Tachypterellus quadrigibbus*)** it is a Quarantine pest absent from Chile according to Resolution No. 3,080 / 2003 and its modifications.

**Item 99 Fruits of Malus**

- ***Grapholita prunivora* (*Enarmonia prunivora*)** it is a Quarantine pest absent from Chile according to Resolution No. 3,080 / 2003 and its modifications.
- ***Grapholita inopinata*** it is a Quarantine pest absent from Chile according to Resolution No. 3,080 / 2003 and its modifications.
- ***Rhagoletis pomonella*** it is a Quarantine pest absent from Chile according to Resolution No. 3,080 / 2003 and its modifications.

In the case of Solanaceae fruits, *Capsicum annum*, *Solanum aethiopicum*, *Solanum lycopersicum* y *Solanum melongena*, we report:

**Item 100 Fruits of *Solanaceae*** originating from Australia, the Americas and New Zealand

- ***Bactericera cockerelli*** it is a Quarantine pest absent from Chile according to Resolution No. 3,080 / 2003 and its modifications.

**Item 101 Fruits of *Capsicum annum*, *Solanum aethiopicum*, *Solanum lycopersicum* y *Solanum melongena***

- ***Neoleucinodes elegantis*** it is a Quarantine pest absent from Chile according to Resolution No. 3,080 / 2003 and its modifications.

**Item 102 Fruits of *Solanum lycopersicum* y *Solanum melongena***

- ***Keiferia lycopersicella*** it is a Quarantine pest absent from Chile according to Resolution No. 3,080 / 2003 and its modifications.

**Item 103 Fruits of *Solanum melomgena***

- ***Thrips palmi*** it is a Quarantine pest absent from Chile according to Resolution No. 3,080 / 2003 and its modifications.

As a result of the information previously presented, and considering that the indicated pests are part of the list of quarantine pests for Chile, reported to the IPPC, we indicate that the exports of the species associated with the pests listed above will be certified as "Chile is a Free Country of ..."

Hoping for a good reception of the aforementioned antecedents.

Kind regards.